

**Zeitschrift:** Fizio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 43 (2007)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Schmerz beim Sport»

Bild: Markus Schneeberger  
Image: Markus Schneeberger  
Imagine: Markus Schneeberger

### Impressum

8400 Exemplare (WEMF-beglaubigt), monatlich  
43. Jahrgang  
8400 exemplaires mensuels (tirage certifié REMPF)  
43<sup>e</sup> année

8400 esemplari, mensile, anno 43<sup>o</sup>  
ISSN 1660-5209

**HERAUSGEBER / EDETEUR / EDITORE**  
Schweizer Physiotherapie Verband  
Swiss Association of Physiotherapy  
Association Suisse de Physiothérapie  
Associazione Svizzera di Fisioterapia  
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99  
E-mail: info@fisio.org, Internet: www.fisio.org

**VERLAG UND REDAKTION / EDITION  
ET RÉDACTION / CASA EDITRICE E  
REDAZIONE**  
St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32

**VERLAGS- UND REDAKTIONSLEITUNG /  
DIRECTION DE L'ÉDITION ET DE LA  
RÉDACTION / DIREZIONE EDITORIALE E  
REDAZIONALE**  
Beat Kunz (bk)

**REDAKTIONSKOMMISSION / COMMISS-  
SION DE RÉDACTION / COMMISSIONE DI  
REDAZIONE / VERBAND / ASSOCIATION /  
ASSOCIAZIONE**  
E. Omega Huber / Beat Kunz (bk)

**FACHTEIL / ARTICLES SPÉCIALISÉS /  
ARTICOLI SPECIALIZZATI**  
Khelaf Kerkour / Philippe Merz

**PRODUKTION / PRODUCTION /  
PRODUZIONE**  
Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a,  
6341 Baar  
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

**FACHLICHER BEIRAT / COMITÉ DE  
LECTURE / CONSIGLIO AGGIUNTO DEGLI  
ESPERTI**  
Christian Francet / Urs N. Gamber / Khelaf  
Kerkour / Jan Kool / Philippe Merz / Ursula  
Thommen-Regli / Andrea Scartazzini / Marco  
Storretta / Hans Terwiel / Martin Verra /  
Verena Werner

**ABONNEMENTE / ABONNEMENTS /  
ABBONAMENTI**  
Schweizer Physiotherapie Verband  
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99

**ABONNEMENTSPREISE /  
PRIX DE L'ABONNEMENT /  
PREZZI DELL'ABBONAMENTO**  
(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

**INLAND / SUISSE / SVIZZERA**  
Fr. 50.– jährlich/par année/annui

**AUSLAND / ETRANGER / ESTERO**  
Fr. 70.– jährlich/par année/annui

**INSERATE / ANNONCES / INSERZIONI**  
Schweizer Physiotherapie Verband  
Verlag / Edition / Edizioni «fisio active»  
St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32  
E-mail: active@fisio.org

**INSERTIONS PREISE / PRIX DES INSER-  
TIONS PUBLICITAIRES / PREZZI DELLE  
INSERZIONI**  
(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

**SEITEN UND SEITENTEILE / PAGES  
ET FRACTIONS DE PAGES / PAGINE E  
PAGINE PARZIALI**

1/1	Fr. 1386.–	1/4	Fr. 461.–
1/2	Fr. 810.–	3/16	Fr. 365.–
3/8	Fr. 731.–	1/8	Fr. 269.–

**STELLENANZEIGEN UND «ZU VERKAU-  
FEN / ZU VERMIETEN» / OFFRES  
D'EMPLOI ET RUBRIQUE «À VENDRE/À  
LOUER» / ANNUNCI DI LAVORO E  
«VENDESI/AFFITTASI»**

1/1	Fr. 1319.–	3/16	Fr. 349.–
1/2	Fr. 772.–	1/8	Fr. 257.–
1/4	Fr. 438.–	1/16	Fr. 165.–

**WIEDERHOLUNGSRABATT / RABAI  
POUR INSERTIONS RÉPÉTÉES / SCONTI  
PER INSERZIONI RIPETUTE**  
3 × 5%, 6 × 10%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

L'association se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

L'associazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

### Editorial/Editoriale

- > Schmerz beim Sport 5  
*Les douleurs et le sport [5]*  
*Il dolore nello sport [5]*

### Gesundheit/Santé/Sanità

- > Schmerz Teil 2 – Wie aus nozizeptiven Signalen Schmerzen werden 6  
*Douleur, 2<sup>ème</sup> partie – Comment les signaux nociceptifs se transforment en douleur [14]*
- > Schmerz beim Sport 8  
*Les douleurs et le sport [16]*
- > Rückwärtsberglauf auf das Stanserhorn 10  
*Ascension du Stanserhorn à reculons [18]*
- > Nationale Strategie «eHealth» 12  
*Stratégie nationale en matière de cybersanté «eHealth» [20]*

### Bildung/Formation/Formazione

- > Ergonomie und ihre Anwendungsgebiete 23  
*L'ergonomie et ses champs d'intervention [29]*
- > Bildungsforum 2007 24  
*Forum de la formation 2007 [30]*
- > FAQ im Bereich Bildung 25  
*FAQ dans le domaine de la formation [31]*
- > Rat zur Tat 26  
*Du conseil à l'action [32]*

### Verband/Association/Associazione

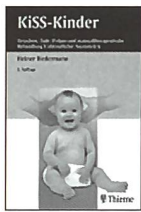
- > *fisio* in der Arena des Schweizer Fernsehens 34  
*fisio dans l'a de la télévision suisse [38]*  
*fisio partecipa al programma Arena della televisione svizzera [44]*
- > Tag der Physiotherapie 2007 34  
*Journée de la physiothérapie 2007 [38]*  
*Giornata della fisioterapia 2007 [44]*
- > Schweizer Empfang am WCPT-Kongress 34  
*Réception suisse au congrès mondial de la physiothérapie [38]*  
*Ricevimento svizzero in occasione del Congresso della WCPT [44]*
- > Gsicherheitskurse «Sicher durchs Alter gehen» 35  
*Cours de prévention «Marcher avec assurance durant sa vieillesse» [40]*  
*Corsi per rendere sicuro il cammino: «Con sicurezza verso la vecchiaia» [45]*
- > Die physiotrust ag rollt ihrer Gründung entgegen 36  
*L'entreprise physiotrust sa en passe d'être créée [41]*  
*La società «physiotrust sa» sta per nascere [46]*
- > KV BE: Gesundheitsmesse 2007 36
- > Evidence-based Physiotherapy – ein völlig neues Nachschlagwerk 37  
*Evidence-based Physiotherapy – un outil de référence sans précédent [42]*  
*Evidence-based Physiotherapy – uno strumento di riferimento senza precedenti [47]*
- > Der Physiotherapeutentarif 37  
*Le tarif de physiothérapie [42]*  
*Tariffe [47]*

### PR

- > ratio ist neuer Partner von *fisio* 49
- > Obligatorische Unfallversicherung UVG 50

### Leserbrief

- > Antwort auf den Leserinnenbrief von Dr. paed. Heike Scheidhauer 49



Biedermann, H.:  
**KISS-Kinder**  
Ursachen, (Spät-)Folgen  
und manual-therapeu-  
tische Behandlung  
frühkindlicher Asymmetrie  
3. Aufl. 2007. 128 S.,  
Abb., geb., CHF 50.90  
(Thieme)  
978-3-13-128853-0

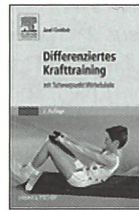
Zahlreiche Fallbeispiele aus der Praxis  
und Stellungnahmen anderer  
Therapeuten sowie betroffener Eltern  
führen zu einem anschaulichen Buch.

Clay, J. / D. Pounds:  
**Basic Clinical Massage Therapy**  
Integrating Anatomy and Treatment  
2nd ed. 2007. 427 p., ill., board,  
about CHF 97.– (Kluwer) 978-0-7817-5677-8

This stunningly realistic text brings the  
basic techniques of clinical massage  
therapy to life by embedding illustrations  
of internal structures directly into  
photographs of live models. The result is a  
vivid representation of the individual  
muscles that are essential to  
understanding basic clinical massage  
therapy techniques.

Finauer, G. (Hrsg.):  
**Therapiemanuale für die  
neuropsychologische Rehabilitation**  
Kognitive und kompetenzorientierte  
Therapie für die Gruppen- und Einzel-  
behandlung  
2007. 273 S., kart., CHF 61.50 (Springer)  
978-3-540-33433-0

Fries, W. / H. Lössl / S. Wagenhäuser:  
**Teilhaben!**  
Neue Konzepte der NeuroRehabilitation –  
Erfolgreiche Rückkehr in Alltag und Beruf  
2006. 224 S., 110 Abb., geb., CHF 82.–  
(Thieme) 3-13-142621-7



Gottlob, A.:  
**Differenziertes  
Krafttraining mit  
Schwerpunkt  
Wirbelsäule**  
2. Aufl. 2007. 424 S.,  
373 Abb., kart., CHF 82.–  
(Urban & Fischer)  
3-437-47051-5

Dieses Buch hebt die Bedeutung der  
Muskelkraft für viele physiologische  
Prozesse hervor und beleuchtet neben  
biomechanischen Hintergründen die  
funktionellen Zusammenhänge des  
Gerätetrainings.



Lederman, E.:  
**Harmonische Techniken**  
Rhythmische Behandlung  
in der Osteopathie  
2007. 246 S., Abb.,  
inkl. Video-DVD, kart.,  
CHF 62.–  
(Urban & Fischer)  
3-437-56810-8

Der Autor erklärt die biomechanischen,  
physiologischen und neurophysiologi-  
schen Grundlagen und erläutert, wie  
die Methode bei vielen Krankheits-  
bildern in der Praxis eingesetzt werden  
kann.

Lexikon:  
**Lexikon der Krankheiten und  
Untersuchungen von A-Z**  
Die 1'000 wichtigsten Krankheiten und  
Untersuchungen aus allen Fachgebieten  
2006. 1'439 S., 1'934 Abb., inkl. DVD, geb.,  
CHF 67.90 (Thieme) 3-13-142961-5

Fundierte Fachinformation aus über 30  
medizinischen Fachbereichen,  
geschrieben von Spezialisten ihres  
Gebietes.

Mulder, T.:  
**Das adaptive Gehirn**  
Über Bewegung, Bewusstsein und Verhalten  
2007. 240 S., geb., CHF 82.– (Thieme)  
3-13-143361-2

Ein idealer Begleiter für das Selbst-  
studium in Sachen Bewegungslernen und  
Bewegungsverhalten.

Schwarz, M.:  
**Schmerzfrei mit der Dorn-Methode**  
45 effektive Übungen zur Selbsthilfe  
2. Aufl. 2007. 188 S., Abb., kart., CHF 29.90  
(Foitzick) 3-929338-22-X

Die ebenso einfache wie effektive Wirbel-  
Therapie von Dieter Dorn hat sich in den  
letzten Jahren wie kaum eine andere  
alternative Behandlungsmethode bei  
Rücken- und Gelenksschmerzen  
durchgesetzt. Hier ist erstmals ein  
umfassendes Selbsthilfe-Programm für  
den Laien.

Preisänderungen vorbehalten

Neuer Webshop!  
[www.huberlang.com](http://www.huberlang.com)

## Bestellung

Name	Vorname
Strasse	PLZ/Ort
Datum	Unterschrift

Gewünschtes Buch ankreuzen, Talon in Blockschrift ausfüllen und an folgende Adresse senden:

Huber & Lang, Hogrefe AG, Fachbücher · Medien · Zeitschriften, Postfach, 3000 Bern 9

Ich bestelle zusätzlich die Neuheiten-Highlights zum Thema:

- |  |   |   |                                      |
|--|---|---|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Medizin                   | <input type="checkbox"/> Pflege             | <input type="checkbox"/> Psychologie    | <input type="checkbox"/> Tiermedizin |
| <input type="checkbox"/> Heilpädagogik / Pädagogik | <input type="checkbox"/> Naturheilverfahren | <input type="checkbox"/> Physiotherapie | <input type="checkbox"/> ius / Recht |
| <input type="checkbox"/> Wirtschaft                | <input type="checkbox"/> Zahnmedizin        |   |                                      |